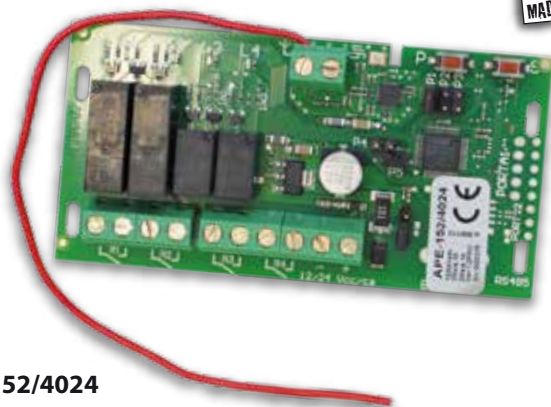


# COPY-ONE



**AB Tecno Srl**  
 Via Cicogna 95 - 40068 San Lazzaro di Savena (BO)  
 Tel: +39 051 6259580 - fax: +39 051 6259600  
 info@abteco.com - [www.abexo.tech](http://www.abexo.tech)

**ABEXO** die registrierte Eigenmarke von ABTECNO srl

cod. **APE-152/4024**

## Montage- und Gebrauchsanweisung



### INSTALLATIONS- UND BENUTZERHANDBUCH

#### 1 - Generelle Informationen

Der Universale Receiver ist ein sehr flexibler Receiver, welcher sich einfach in neues oder bereits existierendes System mit einer großen Reichweite integrieren lässt. Der Universale Receiver lernt und verbindet mehrere Fernbedienungen in einem Gerät, ob feste Codes oder rolling Codes spielt dabei keine Rolle. Der Controller erlaubt somit ein Einfaches und schnelles installieren von den unterschiedlichsten Receivern. Das ermöglicht eine Auswechslung eines Kaputten Receivers oder ein zusammenführen von mehreren Receivern.

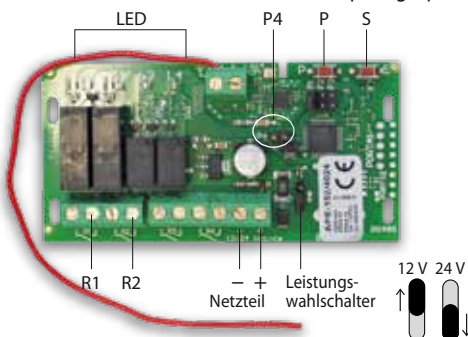
Netzteil	Relaiskontakt	Speicherbare Codes
12-24 Vac	5A-250VAC	200 max
12-24 Vdc	3A-30VDC	



Warnung: Jeder Knopf des Transmitters kann einen Code speichern. Somit wird ein Transmitter mit 4 Köpfen ebenfalls in vier verschiedenen Position / Knöpfen gespeichert.

#### 2 - Schaltplan

- LED = Aktivierungsausgang LED1, 2, ...
- P = Programmierung Schalter
- P4 = Automisch-speichern Schalter
- S = Bestätigungstaste für den Betriebsmodus
- R1 = Output Kanal 1
- R2 = Output Kanal 2



#### 3 - Programmierung

Die Empfängerprogrammierung ermöglicht die Zuordnung eines Senders zu einem oder mehreren Relais des Empfängers. Um die Programmierung zu starten müssen Sie die "P" Taste gedrückt halten. Den gewünschten Ausgang können Sie auswählen, bevor Sie mit dem Speichern fortsetzen, in dem Sie die "P" Taste gerückt halten. Nach dem Sie einen Ausgang ausgewählt haben, müssen Sie noch eine Taste dem Ausgang zuordnen. Wenn die LEDs eine halbe Sekunde lang durchleuchten, ist die Programmierung vollständig abgeschlossen und gespeichert. Um weitere Relais den einzelnen Sendern hinzuzufügen, müssen Sie diese Schritte nochmals für die jeweilige andere Taste durchführen. Folgende LEDs können wenn des Speicherns erscheinen:

**BLINKENDE LED:** der gedruckte Knopf ist mit den blink Relais verbunden. Sie müssen nun den Knopf drücken, auf dem Sie die Daten speichern wollen.

**LANGSAM BLINKENDE LED 2:** die Taste, die Sie dann speichern, ist eine HCS, die SEED erfordert, eine unbekannte HCS oder ein FAAC XT-, GENIUS JCL-, V2- oder AVIDSEN-Sender. Die Relais-LED leuchtet zunächst einige Sekunden und beginnt dann zweimal zu blinken. Wenn die Funksteuerung das SEED (HCS BFT, HCS ERREKA, FAAC XT oder GENIUS JCL) senden kann, senden Sie es, wenn die LED dauerhaft leuchtet. Wenn die Fernbedienung unbekannt ist oder das SEED (generisches HCS, V2 und AVIDSEN) nicht senden kann, drücken Sie weiterhin die Taste, die Sie sich merken möchten: Sie wird als fester Code gespeichert. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die Speicherung erfolgreich war.

Warnung: Wenn bei FAAC / GENIUS-Sendern eine Taste zum Eingeben in den Empfänger gedrückt wird und die Relais-LED des Empfängers ununterbrochen leuchtet, lassen Sie die Sendertaste los. Wechseln Sie in den Programmiermodus, indem Sie die Tasten 1 und 2 drücken (die blaue LED am Sender leuchtet auf) zu blinken) und halten Sie die Taste gedrückt, die Sie speichern möchten.

**ALLE LEDES AN:** übergangsschritt. Zeigt das Ende der erfolgreichen Speicherung an, Sie können die Taste des Senders loslassen. Daraufhin können Sie den gespeicherten Sendertyp sehen.

LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	Beschreibung
AN	AUS	Blinkt	AUS	Die Anzahl der Blinkzeichen gibt den registrierten Sendertyp an

- n°1 BLINKEN: Sender als registriert gespeichert
- n°2 BLINKEN: Sender als HCS rolling
- n°3 BLINKEN: transmitter memorized as HCS fixed

#### 4 - Löschen von sendern

Das Löschen von Sendern ist ähnlich wie das Programmieren. Um einen Sender zu löschen müssen Sie die P-Taste drücken. Während die Relais-LED blinkt (im Programmiermodus), drücken Sie die S-Taste. Wenn am Empfänger alle LEDs an sind, befinden Sie sich im Löschmodus. Nun müssen Sie den Senderknopf drücken, den Sie löschen wollen und diesen Knopf dann wieder loslassen, bis sich alle LEDs abschalten. Der Sender wurde erfolgreich gelöscht.

#### 5 - Output Betriebsmodus

Die Empfangsausgänge können so programmiert werden, dass sie in vier Modi arbeiten: Ein/Aus, impulsiv, Zeitsekunden, Zeitminuten. Modi können jederzeit ausgewählt und konfiguriert werden. Drücken Sie die S-Taste für 5 Sekunden, um in den Konfigurationsmodus einzusteigen. Die Ausgabe-LED blinkt entsprechend dem programmierten Modus. Drücken Sie die P-Taste, um den Modus zu ändern. Um die nächste Ausgabe auszuwählen, drücken Sie die S-Taste, bis die Konfiguration beendet ist. Verlassen Sie den Setup-Modus, indem Sie S drücken, um die ausgewählten Einstellungen zu speichern. Der Standard-Empfänger hat alle Ausgänge auf den impulsiven Modus eingestellt. Die Reihenfolge der Modis ist wie folgt:

ON/OFF > IMPULSIVE > SECONDS TIMER > MINUTES TIMER > ON/OFF.

- n°1 BLINK: ON/OFF modus
- n°2 BLINK: IMPULSIV modus
- n°3 BLINK: SEKUNDEN TIMER modus
- n°4 BLINK: MINUTEN TIMER modus

**ON/OFF modus:** In diesem Modus ist die Ausgabe bi-stabil. Durch den Senderdruck wird der Ausgang geschlossen; Beim nächsten druck öffnet sich der Sender wieder. Der Ausgabestatus wird so lange gehalten, bis ein weiterer zugehöriger Senderdruck entsteht.

Achtung: Wenn Leistung fehlt schaltet der Transmitter sich in den Ruhezustand und öffnet sich darauf.

**IMPULSIV MODUS:** Hier bleibt das Relee des Empfängerenausgangs aktiv solange der Sender gedrückt wird.

Achtung: Eventuelle Signalstörungen können den Ausgang deaktivieren trotzdem der Knopf immer noch gedrückt wird.

**SEKUNDEN TIMER MODUS:** In dieser Modalität ist es möglich einen Sekundentimer einzustellen nachdem der Empfängerenausgang deaktiviert wird. Die Grundeinstellung des Timers ist 30 Sekunden.

Achtung: Der Timer wird beim Drücken des Senders, der mit dem Empfängerenausgang verbunden ist, zurückgesetzt.

**MINUTEN TIMER MODUS:** In dieser Modalität ist es möglich einen Minutentimer einzustellen nachdem der Empfängerenausgang deaktiviert wird.

Achtung: Der Timer wird beim Drücken des Senders, der mit dem Empfängerenausgang verbunden ist, zurückgesetzt.

**EINSTELLUNG DES TIMERS:** Prozedur, um die Länge des Sekunden- oder Minutentimer einzustellen:

1. Im Timermodus (Sekunden oder Minuten) die Taste S für ca. 2 Sekunden gedrückt halten, das Blinken erfolgt nun im 1-Sekundentakt.
2. Die Taste weiter gedrückt halten und die Anzahl des Aufblinkens bis zur erwünschten Dauer zählen (Beispiel: dreimaliges Aufleuchten um 3 Sekunden oder Minuten einzustellen).
3. Nach der vergangenen Anzahl die Taste S loslassen.

## 6 - Jumper Funktion

(P1) – RESERVIERT, (P2) – RESERVIERT, (P3) – RESERVIERT.  
 (P4) – AUTOMATISCHE JUMPER SPEICHERUNG: Bei dem Einsetzen dieses Jumpers wird die Speicherung auf Distanz eines Senders freigegeben, in dem von einem Sender, der schon im Empfänger vorhanden ist, ausgegangen wird.  
 (P5) – RESERVIERT.

## 7 - Fehlermeldungen

Eine Fehlermeldung sieht folgendermaßen aus: Led 3 und 4 blinken während Led 1 und 2 dauerhaft leuchten.

LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	Beschreibung
AN	AN	BLINKT	AN	code wurde nicht gefunden
AN	AN	AN	BLINKT	code speicher voll
AN	AN	AUS	BLINKT	frequenz speicher voll

**CODE WURDE NICHT GEFUNDEN:** Der Sender wird nicht vom Empfänger wiedererkannt. Die Operation muss erneut durchgeführt werden.

**CODE SPEICHER IST VOLL:** Wenn Sie einen neuen Code / Sender auf dem Empfänger speichern wollen, dies, aber nicht geht da der Empfänger voll ist, müssen Sie einfach einen nicht mehr verwendeten Sender löschen und es erneut versuchen.

**FREQUENZ SPEICHER IS VOLL:** Sie wollen einen Sender auf dem Gerät Speichern der eine andere Frequenz als die vorherig gespeicherten Sender, hat. Da der Speicher des Empfängers limitiert ist, wird es nicht möglich sein den Sender zu speichern.

## 8 - Automatische Speicherung

In diesem Modus kann ein Sender aus einem bereits vorhandenen Sender in den Empfänger übernommen werden, ohne auf den Empfänger einzuwirken (für diesen Modus muss der Jumper P4 eingestellt sein).

Der in einiger Entfernung einzusetzende Sender muss von derselben Marke und demselben Modell wie das Original sein, oder es muss sich um ein kompatibles Modell mit derselben Art von Funk Code und Sendefrequenz handeln. Das Modell muss die Fernspeicherung auf den Originalempfängern der Hersteller speichern können.

## 9 - Automatische Speicherung mit einem Originalsender

Führen Sie zum Einsetzen eines Originalsenders die folgenden Schritte in der Nähe (ca. 2 m) des Empfängers aus:

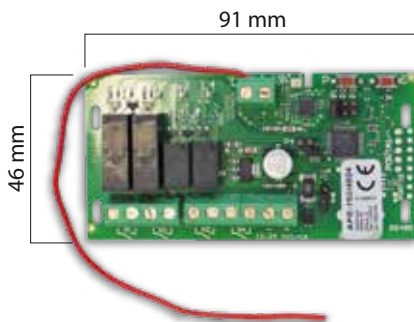
- 1 - Drücken Sie die bereits im Empfänger gespeicherte Sendertaste (dieser Schritt ist erforderlich, damit der neue Sender mit derselben Relaiskombination arbeitet).
- 2 - Führen Sie die in der Originalanleitung des Senders beschriebenen Schritte zum Selbsteinprägen aus. Die Anweisungen hängen vom Modell des Senders ab.
- 3 - Die Schritte 1 und 2 müssen zwischen zwei Vorgängen in weniger als 15 Sekunden ausgeführt werden. Dies gilt auch für die einzelnen Vorgänge von Schritt 2.

## 10 - Empfänger zurücksetzen

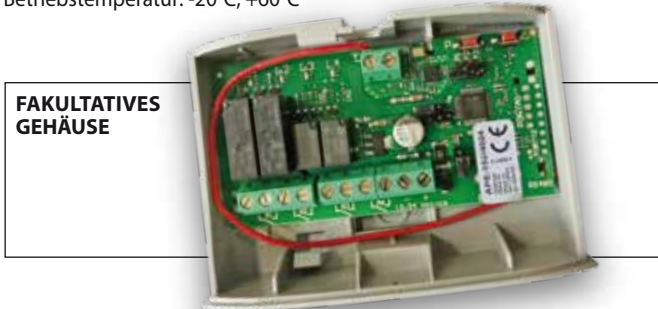
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 - Halten Sie die Tasten P und S 10 Sekunden lang gedrückt.
- 2 - Lassen Sie die Tasten los, wenn alle LEDs schnell zu blinken beginnen. Die LEDs können folgende Konfigurationen haben:

**ALLE LEDS BLINKEN SCHNELL:** der Zurücksetzungsprozess läuft. Die P- und S-Taste kann nun loszulassen werden. Wenn der Reset abgeschlossen ist, Gehen alle LEDs aus.



Betriebstemperatur: -20°C, +60°C



**FAKULTATIVES GEHÄUSE**

## 11 - Kompatibilitätstabelle COPY-ONE Empfänger

BRAND	MODEL	BRAND	MODEL
ACM	TX2, TX2 COLOR, TX4	KLING	KUA2/4, KUA 4E, KUA4S
ADYX	TE4433H BLUE, 433-HG BRAVO	LABEL	SPYCO
AERF	COMPACT, HY-DOM, MERCURI B, MERCURI C, SABUTON, MARS, SATURN, ST3/N, TERRA, TMP-1, TMP-2, UNITECH	LIFE	FIDO 2/4
ALLMATIC	BROWN, BROWN RED, BRO.OVER, PASS, MINIPASS, TECH3	LINEAR	MCT-11 1, MCT-11 3, ACT-21, ACT-22, STING RAY ACT-31, STING RAY ACT-34B
APERTO (Sommer)	4020-TX03-434, TX02-434-2, TX02868-2	MERLIN 2.0	E945M, E943M, E940M
APRIMATIC	TR, TM4	MERLIN/PROLIFT	C945, C940, C943, M842, M844
ATA	PTX4 BLU, PTX4 PINK	BRAND	MODEL
AVIDSEN	104251, 104250, 104250 OLD, 104250 RED, 104257, 104350, 654250	MILENY	MILENY 1/2/3/4
BALLAN	FM400, FM400E	MHOUSE	TX3, TX4, MOOVO, GTX4
BENINCA	TO. GO. WV, TWW, IO, ROLLKEY, APPLE, LOT WCV, CUIPIDO, TO.GO. QV	NEO	NORTON, ROPER
BFT	MITTO M, MITTO RCB, MITTO A, TRC, GIBLI, MURALE, KLEIO	NICE	SMILO, FLO-R, VERY-VIR, ERA-FLOR, ONE, ERA ONE, INTI, ERGO, ON2/4/9E, ON 868 2/4, ON 24E 868 FM, PLANO
CARDIN	TRQ S449, TRQ S449 GREEN (PRECODE), TXQ S449, TXQ S449 GREEN, TRQ S486, TXQ S486, S437 TX, XRADO	NOVOFERM	MCHS, MINI-NOVOTRON 504, MICRO-NOVOTRON 502, MICRO-NOVOTRON 504, MICRO-NOVOTRON 31, MICRO-NOVOTRON 51, MINI-NOVOTRON 30, MINI-NOVOTRON 50, MNHS, NOVOTRON, MINI-NOVOTRON 502
CASALI	JA33 AMIGO, GENIUS/CASALI A252(4)RC	O&O	TX, ELIOT, T.COM R4-2, T.COM R8-2, TWIN, TX2/4 (NEO)
CASIT	BE HAPPY S, BE HAPPY S AZUL, MPSTFC, MTE, VTM	PECCININ	TX MEMBRANA, TX EVO, TX 3C, TX INTI, TX UNO, TX DUE
CHAMBERLAIN/LIFT MASTER/MOTOR LIFT	953ESTD, 371 LM, 971 LM, 84330E, 94334CE, 94333E/94334E/94335E, 9747E/, 1A5639-7, 1A5477, 1A6487, 132B2372, 94330EM-L/94333EML/94335EML, 84330EM-L/84333EML/84335EML, 8747EML	PRASTEL	MTE, MPSTLE, MPSTP2E, TCE, BFOR, TRQ-P
CLEMSA	MUTANCODE 1-433/2-433/T81/T82/T84, E-CODE N, MASTERCODE MV	PUJOL	TWIN, VARIO, VARIO MARS, VARIO OCEAN, NEO, MERCURIO, WHITE, BLACK, ROJO MARTE
DASPI	ZERO RC	RIB	LITHIO, SUN
DEA SYSTEM	PUNTO 278, GOLDR, GENIE R 273, GENIE R-GT2(4N), MIO TR	SEA	HEAD 433/868, SMART DUAL ROLL 868, 868-SMART-3, COCCINELLA ROLL
DITEC	BIXLP, GOL4, BIXLG	SEAV	BE HAPPY RS, BE GOOD, BE SMART
DOORHAN	TRANSMITTER 2/4, RSC, RSE, RSZ	SILVELOX	Mhz 2007, Mhz 07 RC, QUARZ SAW
ERREKA	IRIS, ROLLER 2, ROLLER 2 868, ROLLER 4 868, SOL433, SOL868, SOL2R, VEGA 433, VEGA 868	SIMINOR	CVXNL, MITTO, SIM433, S433-4T, 433-NLT42, 433-NLT4
FAAC	TML433SLH, DL868SLH, XT868SLH, XT433SLH, T868SLH, XT433RC, TE433HG, T433SLH	SOMFY	K-EASY, K-EASY NEW, K-EASY OLD, MITTO, KEY GO RTS, TELIS RTS, KEYTIS RTS, KEYTIS RTS NS, ALARMA
FADINI	JUBI-SMALL, JUBI 433, G1TR-3, GIT, G1CT390, G1FT390-1, G3T-BX, G1T-BX, GM3T, G1CTD, G1FTD	SOMMER	4010, 4020, 4026, 4025 433, 4025 868, 4046(8)V000
GENIUS	AMIGOLD, AMIGO, KILO, BRAVO, ECHO	STAGNOLI	KALLISTO AK441, VENUS AV223
GIBIDI	AU1600, AU1600 WOOD, AU1680, AU1680 WOOD, DOMINO	TAU	250K-SLIMRP, 250K-SLIMR, 250T-4RP
JCM	GO, GO PORTIS, GO NORTON, NEO, TWIN	TELCOMA	FM400E, FM400
KEY	900TXB-42R, TXB 44R, SUB 44R	TORREC	433M, 315M
KING GATES	CLIPPER, STYLO	V2	TSC, TXC, TRC, HANDY, PHOENIX 433/868, PHOX 433/868
		VDS	ECO-R, TRQ P



## ACHTUNG REGISTRIERUNGSVERFAHREN für FAAC/GENIUS Senders

- Einmal, dass die LED relativ an dem Empfängersrelais fest gelichtet bleibt:
- Lassen Sie die Taste des Senders
  - In Programmierung eingehen, bei dem Druck der Tasten 1 und 2 (Die blaue LED auf dem Empfänger zu blinken beginnt)
  - Am dieser Punkt, drücken Sie und halten die Taste, die man speichern möchte

## DECLARATION OF EU CONFORMITY

Product: COPY-ONE

Manufacturer: AB TECNO S.r.L. - Via Cicogna, 95 - 40068 San Lazzaro di Savena (BO)

The Manufacturer declares under its own responsibility that the product covered by the declaration meets all the provisions applicable in the following Directives:

**2014/35/EU** - on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within certain voltage limits.

**2014/30/EU** - for the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and complies with the relevant harmonization legislation of the Union: **CEI EN 60947-1: 2008/A1: 2012/A2: 2015, CEI EN 60947-5-1: 2005/A1: 2010**

Bologna, li 01/02/2018

AB TECNO's CEO  
Ulisse Pagani



*Ulisse Pagani*

As required by the Directive 2012/19/CE concerning the Waste of Electronic and Electrical Equipment (WEEE) it is necessary: to not dispose of WEEE as municipal mixed waste and make a separate collection of such WEEE; contact your municipality of residence for information about the separate collection centers for WEEE. This symbol on the electronic device indicates the separate collection of electrical and electronic equipment (Ref. Directive 2012/19/CE). Appropriate separate waste collection for the subsequent start-up of the disposed appliance to environmentally compatible recycling and treatment and helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the recycling of the materials to which the product is composed.

